



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

Dokument z posiedzenia

A7-0137/2011

6.4.2011

SPRAWOZDANIE

w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok budżetowy 2009, sekcja 4 – Trybunał Sprawiedliwości (C7-0214/2010 – 2010/2145(DEC))

Komisja Kontroli Budżetowej

Sprawozdawca: Crescenzo Rivellini

RR\863862PL.doc

PE450.685v02-00

PL

Zjednoczona w różnorodności

PL

SPIS TREŚCI

	Strona
1. PROJEKT DECYZJI PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO	3
2. PROJEKT REZOLUCJI PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO	5
WYNIK GŁOSOWANIA KOŃCOWEGO W KOMISJI	8

1. PROJEKT DECYZJI PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok budżetowy 2009, sekcja 4 – Trybunał Sprawiedliwości (C7-0214/2010 – 2010/2145(DEC))

Parlament Europejski,

- uwzględniając budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2009¹,
 - uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Unii Europejskiej za rok budżetowy 2009 (SEC(2010)0963 – C7-0214/2010)²,
 - uwzględniając sprawozdanie roczne Trybunału Sprawiedliwości dla organu udzielającego absolutorium w sprawie audytów wewnętrznych przeprowadzonych w 2009 r.,
 - uwzględniając sprawozdanie roczne Trybunału Obrachunkowego dotyczące wykonania budżetu za rok budżetowy 2009 wraz z odpowiedziami instytucji³,
 - uwzględniając poświadczenie wiarygodności rozliczeń, jak również legalności i prawidłowości operacji leżących u ich podstaw przedkładane przez Trybunał Obrachunkowy zgodnie z art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej⁴,
 - uwzględniając art. 272 ust. 10 oraz art. 274, 275 i 276 Traktatu WE, a także art. 314 ust. 10 oraz art. 317, 318 i 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
 - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich⁵, w szczególności jego art. 50, 86, 145, 146 i 147,
 - uwzględniając art. 77 i załącznik VI do Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0137/2011),
1. udziela sekretarzowi Trybunału Sprawiedliwości absolutorium z wykonania budżetu Trybunału Sprawiedliwości za rok budżetowy 2009;
 2. przedstawia swoje uwagi w poniższej rezolucji;

¹ Dz.U. L 69 z 13.3.2009.

² Dz.U. C 308 z 12.11.2010, s. 1.

³ Dz.U. C 303 z 9.11.2010, s. 1.

⁴ Dz.U. C 308 z 12.11.2010, s. 129.

⁵ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

3. zobowiązuje przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji, wraz z rezolucją, która stanowi jej część integralną, Radzie, Komisji, Trybunałowi Sprawiedliwości Unii Europejskiej, Trybunałowi Obrachunkowemu, Europejskiemu Rzecznikowi Praw Obywatelskich i Europejskiemu Inspektorowi Ochrony Danych oraz do zarządzenia jej publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej (seria L).

2. PROJEKT REZOLUCJI PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

zawierającej uwagi, które stanowią integralną część decyzji Parlamentu w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok budżetowy 2009, sekcja 4 – Trybunał Sprawiedliwości (C7-0214/2010 – 2010/2145(DEC))

Parlament Europejski,

- uwzględniając budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2009¹,
 - uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Unii Europejskiej za rok budżetowy 2009 (SEC(2010)0963 – C7-0214/2010)²,
 - uwzględniając sprawozdanie roczne Trybunału Sprawiedliwości dla organu udzielającego absolutorium w sprawie audytów wewnętrznych przeprowadzonych w 2009 r.,
 - uwzględniając sprawozdanie roczne Trybunału Obrachunkowego dotyczące wykonania budżetu za rok budżetowy 2009 wraz z odpowiedziami instytucji³,
 - uwzględniając poświadczenie wiarygodności rozliczeń, jak również legalności i prawidłowości operacji leżących u ich podstaw przedkładane przez Trybunał Obrachunkowy zgodnie z art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej⁴,
 - uwzględniając art. 272 ust. 10 oraz art. 274, 275 i 276 Traktatu WE, a także art. 314 ust. 10 oraz art. 317, 318 i 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
 - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich⁵, w szczególności jego art. 50, 86, 145, 146 i 147,
 - uwzględniając art. 77 i załącznik VI do Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0137/2011),
1. zwraca uwagę, że środki na zobowiązania, jakimi Trybunał Sprawiedliwości dysponował w 2009 r. wynosiły ogółem 318 000 000 EUR (w 2008 r.: 297 000 000 EUR), przy stopie wykorzystania wynoszącej 98,50%, co jest powyżej średniej innych instytucji (97,69%);
 2. zauważa, że podczas przygotowywania sprawozdania rocznego dotyczącego roku budżetowego 2009 Trybunał Obrachunkowy dokonał dogłębnej analizy systemów nadzoru i kontroli Trybunału Sprawiedliwości, Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich i Europejskiego Inspektora Ochrony Danych, w ramach której zbadano

¹ Dz.U. 69 z 13.3.2009.

² Dz.U. C 308 z 12.11.2010, s. 1.

³ Dz.U. C 303 z 9.11.2010, s. 1.

⁴ Dz.U. C 308 z 12.11.2010, s. 129.

⁵ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

dotatkową próbę transakcji obejmujących płatności związane z zasobami ludzkimi i innymi wydatkami administracyjnymi;

3. zauważa, że dokonana przez Trybunał Obrachunkowy dogłębna ocena w Trybunale Sprawiedliwości dotyczyła losowej próby 54 transakcji obejmujących szeroki wachlarz działalności i departamentów Trybunału Sprawiedliwości reprezentujących pokazną część jego budżetu rocznego oraz że ocena przyniosła ogólnie pozytywny rezultat;
4. zauważa, że Trybunał Obrachunkowy stwierdził w swym rocznym sprawozdaniu, że Trybunał Sprawiedliwości nie zareagował odpowiednio wcześniej na wygaśnięcie umowy ramowej i zamówił usługi na kwotę 102 tys. euro bez zastosowania konkursowej procedury przetargowej; przypomina także, że za rok budżetowy 2008 Trybunał Obrachunkowy przedstawił uwagi dotyczące zawartej umowy o świadczenie usług, wskazując wady w systemie kontroli wewnętrznej, które wystąpiły podczas tej procedury przetargowej i naruszenie przepisów rozporządzenia finansowego i jego przepisów wykonawczych¹;
5. odnotowuje odpowiedź Trybunału Sprawiedliwości i jego uzasadnienie; popiera natomiast sugestię Trybunału Obrachunkowego, aby procedury zamówień były lepiej przygotowywane i koordynowane;
6. zauważa, że za wyjątkiem uwag dotyczących wyżej wymienionej umowy o świadczenie usług, roczne sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego nie zawierało żadnych innych uwag dotyczących Trybunału Sprawiedliwości;
7. pochwala uwagę Trybunału Obrachunkowego, w której stwierdza on, że systemy nadzoru i kontroli Trybunału Sprawiedliwości dotyczące zarządzania i wypłaty wynagrodzeń i dodatków są, ogólnie rzecz biorąc, zdolne wykrywać błędy lub nieprawidłowości;
8. zauważa z zadowoleniem skuteczne funkcjonowanie Działu Audytu Wewnętrznego Trybunału Sprawiedliwości, który monitoruje działania podjęte w następstwie zaleceń wydanych po kontrolach przeprowadzonych w latach ubiegłych oraz że zalecenia zostały należycie wdrożone; stwierdza, że w 2009 r. przeprowadzono dwie kontrole: wewnętrzną kontrolę zarządzania tłumaczeniami ustnymi i wydatków ponoszonych na tłumaczy zewnętrznych oraz wewnętrzną kontrolę dotyczącą dzieł sztuki; biorąc pod uwagę szczególne trudności napotykanne w związku z tłumaczeniami ustnymi zachęca Trybunał Sprawiedliwości do monitorowania podjętych działań;
9. z zadowoleniem przyjmuje wzrost liczby spraw zamkniętych przez Trybunał Sprawiedliwości (377 wyroków i 165 decyzji w porównaniu do, odpowiednio, 333 i 161 w 2008 r.) oraz odnotowuje najwyższą jak dotąd liczbę orzeczeń w trybie prejudycjalnym (302); zauważa jednak, że w 2008 r. liczba wniesionych spraw spadła w porównaniu do 2008 r. (561 zamiast 592); zauważa, że długość postępowania pozostała praktycznie bez zmian i z zadowoleniem przyjmuje spadek liczby spraw będących w toku pod koniec

¹ Rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2342/2002 z dnia 23 grudnia 2002 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 1).

2009 r. (741 spraw w porównaniu do 768 spraw pod koniec 2008 r.);

10. zauważa z zaniepokojeniem, że w Sądzie w 2009 r. spadła liczba rozstrzygniętych spraw i wydłużył się czas trwania postępowania, a zatem choć liczba nowych spraw w 2009 r. była niższa (568 nowych spraw w porównaniu do 629 w 2008 r.), zaległości w postaci nierozstrzygniętych spraw nadal rosły (z 1178 w 2008 r. do 1191 w 2009 r.);
11. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że Sąd do spraw Służby Publicznej rozstrzygnął więcej spraw niż kiedykolwiek przedtem (155) oraz że średnia długość postępowania wyniosła 15,1 miesiąca w porównaniu do 17 miesięcy w 2008 r., dzięki czemu liczba zaległych spraw wciąż spada (z 217 w 2008 r. do 175 w 2009 r.), podczas gdy liczba nowych wniosków pozostaje na stałym poziomie (113 w 2009 r. w porównaniu do 111 w 2008 r.);
12. z zadowoleniem przyjmuje wciąż pomyślną współpracę z innymi instytucjami w dziedzinie szkoleń i z Europejską Szkołą Administracji, a także skuteczną współpracę międzyinstytucjonalną w zakresie rozwoju i instalacji zintegrowanego systemu zarządzania;
13. odnotowuje unowocześnienie metod pracy Trybunału Sprawiedliwości, zwłaszcza komputeryzację archiwum Trybunału Sprawiedliwości, w którym papierowy rejestr sięgający 1952 r. zastąpiono wreszcie rejestrem elektronicznym; wzywa Trybunał Sprawiedliwości do składania sprawozdań dotyczących postępów we wprowadzaniu dalszych rozwiązań IT, na przykład aplikacji „e-curia”, w kolejnych sprawozdaniach rocznych;
14. odnotowuje trudności, jakie przechodził Trybunał Sprawiedliwości jeśli chodzi o rekrutację wykwalifikowanych tłumaczy konferencyjnych i związane z tym ograniczenia, a także konieczność stosowania szeregu technik tłumaczeniowych w celu jakościowego i ilościowego zaspokojenia wszystkich próśb o tłumaczenia ustne; zachęca Trybunał Sprawiedliwości – biorąc pod uwagę znaczenie tłumaczenia ustnego dla właściwego przebiegu pracy sądu – do poruszenia tej kwestii w następnych sprawozdaniach rocznych;
15. pochwała dobrą współpracę międzyinstytucjonalną w dziedzinie nieruchomości, bezpieczeństwa, ochrony środowiska i zarządzania administracją; zachęca Trybunał Sprawiedliwości do dostarczenia większej ilości informacji na temat wyniku analizy jeśli chodzi o niezaspokojone potrzeby lokalowe, uwzględniając perspektywę czasową, jaką jest 2014 r., oraz sprawozdania na ten temat, a także ogólnie na temat polityki w zakresie nieruchomości prowadzonej przez Trybunał Sprawiedliwości;
16. z zadowoleniem przyjmuje wprowadzoną przez Trybunał Sprawiedliwości praktykę uwzględniania w rocznym sprawozdaniu z działalności rozdziału opisującego działania podjęte w ciągu roku w reakcji na wcześniejsze decyzje Parlamentu w sprawie absolutorium i na sprawozdania Trybunału Obrachunkowego.

WYNIK GŁOSOWANIA KOŃCOWEGO W KOMISJI

Data przyjęcia	22.3.2011
Wynik głosowania końcowego	+ : 25 - : 1 0 : 0
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	Marta Andreasen, Jean-Pierre Audy, Inés Ayala Sender, Zigmantas Balčytis, Andrea Češková, Andrea Cozzolino, Luigi de Magistris, Tamás Deutsch, Martin Ehrenhauser, Jens Geier, Gerben-Jan Gerbrandy, Ingeborg Gräßle, Ville Itälä, Iliana Ivanova, Bogusław Liberadzki, Monica Luisa Macovei, Jan Olbrycht, Aldo Patriciello, Crescenzo Rivellini, Christel Schaldemose, Bart Staes, Georgios Stavrakakis, Søren Bo Søndergaard
Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Chris Davies, Derk Jan Eppink, Christofer Fjellner, Véronique Mathieu